IDAL 3G®

# PRISE EN MAIN RAPIDE *de* L'INJECTEUR

## Consignes Générales de Sécurité

Ce document peut être utilisé **en complément du Manuel de l'Utilisateur** fourni avec l'IDAL® 3G. En effet, il a pour but de fournir un aperçu général sur la manière d'utiliser l'IDAL® 3G. Celui-ci ne peut être utilisé que par des vétérinaires praticiens ou par des techniciens formés par un vétérinaire praticien. Pour des informations plus détaillées et des conseils de sécurité, merci de vous reporter au Manuel de l'Utilisateur de l'IDAL® 3G.

⚠ Ne dirigez jamais l'IDAL® 3G vers une quelconque partie de votre corps ou vers d'autres personnes ! En cas d'injection accidentelle de produit et/ou de liquide de rinçage, consultez immédiatement un médecin et montrez-lui les informations relatives au produit injecté !

⚠ Attention à ne pas vous piquer avec l'aiguille du porte-flacon. Des résidus de produit et/ou de liquide de rinçage peuvent demeurer sur l'aiguille et pourraient être dangereux. En cas de blessure avec l'aiguille, consultez immédiatement un médecin et montrez-lui les informations relatives au produit injecté !

⚠ Ne manœuvrez pas le cylindre de sécurité autour de la tête d'injection avec la main lors du démarrage.

## Démarrage

Au démarrage, du liquide de rinçage est présent dans le circuit de l'IDAL® 3G. Ce liquide doit être remplacé par le produit à injecter pour pouvoir débuter la séance.

### ETAPE 1

- Chargez les batteries au moyen du chargeur de batteries *(voyez le chapitre 8 du Manuel de l'Utilisateur).*
- Insérez une batterie chargée dans la base de l'IDAL® 3G.
- Placez un flacon de produit dans le porte-flacon. Poussez le flacon contenant le produit à fond sur l'aiguille.

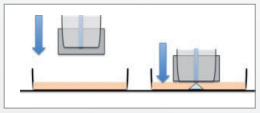
### ETAPE 2

- Appuyez sur la gâchette pour activer le moteur. "WARN No Vaccine Detected" apparaît alors sur l'écran d'affichage. En maintenant la gâchette appuyée, l'IDAL® 3G passe en phase de pompage. Le produit est progressivement pompé du flacon et le liquide de rinçage présent dans les circuits est éjecté. Lorsqu'un détecteur détectera la présence de produit, la pompe s'arrêtera et les éjections de liquide cesseront.

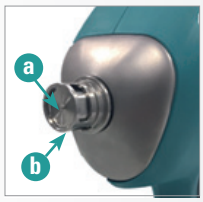
### ETAPE 3

Lorsque l'IDAL® 3G est approvisionné en produit à injecter, l'écran affiche un cochon qui défile.
A présent, injectez trois fois dans une éponge ou un chiffon épais afin de remplacer toute trace de liquide de rinçage par du produit à injecter :

**A** • Relevez la tête d'injection du chiffon.
**B** • Appuyez sur la gâchette.
**C** • Appuyez à nouveau la tête d'injection contre le chiffon. Une dose de produit est délivrée.
**D** • Relevez la tête d'injection du chiffon.
**E** • Répétez les points C et D deux fois.

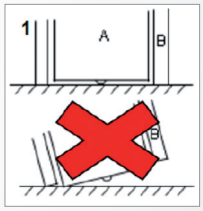


## Séance d'injection




Si nécessaire, le compteur journalier ou le compteur par flacon peuvent être remis à zéro *(voyez le chapitre 5. du Manuel de l'Utilisateur).*

- Appuyez sur la gâchette de l'IDAL® 3G.
- Appuyez l'avant de la tête d'injection **a** contre la peau d'un porc. Le cylindre de sécurité **b** recule. La dose injectable (0,2 mL de produit) est alors automatiquement injectée.
- Retirez la tête d'injection de la peau du porc et relâchez la gâchette.
- Répétez les points précédents afin d'injecter le porc suivant.




En relâchant la gâchette entre les injections, les commandes sont interrompues et il n'est pas possible d'injecter. Lorsque l'IDAL® 3G est chargé (cochon qui défile à l'écran) mais que la gâchette est relâchée, le dispositif est mis en veille.
En appuyant sur la gâchette et en appuyant la tête d'injection contre la peau d'un porc, l'IDAL® 3G recommencera à injecter.

GP-FR/IDA/0418/0006(1)

MSD Santé Animale

## Compteurs

### LE COMPTEUR JOURNALIER

Le compteur journalier enregistre le nombre de doses de produit administrées au cours d'une période donnée (par exemple par jour ou par séance d'injection).

Affichage du compteur journalier
A partir du menu principal (affichage actuel), sélectionnez "Menu" avec le bouton à doite en bas de l'écran. Le nombre d'injections. enregistré par l'IDAL® 3G apparaît à l'écran et reste visible durant 10 secondes.

Remise à zéro du compteur journalier.
Appuyez sur le bouton "Reset" durant au moins 3 secondes.
Le compteur se remettra à zéro.

### LE COMPTEUR PAR FLACON

Ce compteur peut être utilisé pour compter le nombre de doses délivrées à partir d'un flacon.

Affichage du compteur par flacon
A partir du menu principal (Affichage actuel), sélectionnez "Menu" puis appuyez sur "Next".
Le nombre de doses délivrées par l'IDAL® 3G à partir du flacon actuel apparaît à l'écran et reste visible durant 10 secondes.

Remise à zéro du compteur par flacon
Appuyez sur le bouton « reset » durant au moins 3 secondes.
Le compteur se remettra à zéro.

### LE COMPTEUR DE MAINTENANCE

Le compteur de maintenance affiche le nombre total de doses de produit injecté délivrées par l'IDAL® 3G depuis le dernier entretien.

Affichage du compteur de maintenance
A partir du menu principal (Affichage actuel), sélectionnez "Menu" puis appuyez sur "Next" deux fois ("Service Counter").
Le nombre de doses délivrées par l'IDAL® 3G depuis le dernier entretien apparaît à l'écran et reste visible durant 10 secondes.

## Arrêt de l'appareil

Lorsque vous rangez l'IDAL® 3G, retirez la batterie afin d'éteindre complètement l'appareil. Une fois la batterie retirée, l'IDAL® 3G peut être nettoyé extérieurement. Assurez-vous que le bloc de batterie ne soit jamais immergé dans un quelconque liquide.

## Nettoyage

### NETTOYAGE INTÉRIEUR

Après une séance d'injection, les tubes situés à l'intérieur de l'injecteur IDAL® 3G doivent être nettoyés avec du liquide de rinçage. N'utilisez que le liquide de rinçage fourni par MSD Santé Animale *(voir l'étiquette)*.

**A** • Assurez-vous que l'IDAL® 3G est en veille (relâchez la gâchette).
**B** • Retirez le flacon de produit injecté du porte-flacon de l'IDAL® 3G.
**C** • Placez un flacon de liquide de rinçage dans le porte-flacon en plaçant le bouchon en caoutchouc centré sur l'aiguille.
**D** • Appuyez sur la gâchette.
**E** • Placez la tête d'injection perpendiculairement contre un chiffon dans un récipient sur une base ferme et pratiquez une injection.
**F** • Relâchez la gâchette et soulevez légèrement l'injecteur IDAL® 3G du chiffon ou de l'éponge.
**G** • Répétez les points D à F afin de libérer le produit résiduel jusqu'à ce que le dispositif passe en phase de pompage jusqu'à ce que l'écran affiche "WARN No vaccine Detected".

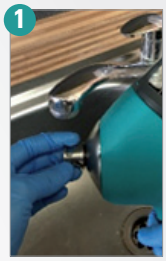
L'IDAL® 3G commencera alors à pomper le liquide de rinçage. Permettez à l'IDAL® 3G de pomper 10 fois avec un premier flacon, puis 10 fois avec un second flacon afin de rincer et de nettoyer correctement les tubes.

**H** • Le nettoyage interne est à présent terminé.

Lorsque l'IDAL® 3G n'est pas utilisé, les tubes sont remplis de liquide de rinçage. Cela empêche le dessèchement et la perforation des tubes.

### NETTOYAGE EXTÉRIEUR

- Retirez la batterie de la base de l'IDAL® 3G afin d'éteindre l'appareil.
- Tenez l'IDAL® 3G pointé vers le bas (comme lors des séances d'injection,) afin d'éviter que du liquide pénètre dans le système mécanique.
- Rincez la tête d'injection sous un robinet.
- De l'autre main avec une brosssette, faites tourner le cylindre de sécurité afin de retirer tout résidu de produit entre la tête d'injection et le cylindre de sécurité 1.
- Inclinez ensuite légèrement l'IDAL® 3G et rincez l'aiguille et le porte-flacon avec une brossette, jamais avec la main 2.



Assurez-vous qu'il n'y a aucune pénétration d'eau dans le logement de la batterie à l'intérieur du manche !

- Eloignez l'IDAL® 3G du robinet , nettoyez-le et séchez-le soigneusement puis désinfectez le avec des lingettes imbibées de désinfectant et laissez sécher.

Une fois complètement sec, rangez l'IDAL® 3G dans son emballage d'origine. N'oubliez pas de nettoyer et désinfecter les accessoires et la valise...

## Chargement des batteries

La batterie de l'IDAL® 3G est **une batterie rechargeable** au Lithium-Ion (Li-Ion). Au moins 1 200 injections peuvent être réalisées à l'aide d'une batterie en bon état et chargée complètement. Il est recommandé de ne charger la batterie que lorsque l'avertissement "charge battery" apparaît sur l'écran d'affichage. Ne conservez jamais des batteries déchargées !

## Chargeur de batteries

Ne chargez la batterie qu'à l'aide du chargeur fourni. Connectez la batterie au chargeur et raccordez le chargeur à une prise de courant. Si la connexion est correcte, le processus de charge démarrera automatiquement.

**Les LED fournissent les informations suivantes :**

- La LED s'allume en rouge :
  La batterie est déchargée et en charge.

- La LED s'allume en jaune :
  La batterie est partiellement chargée et continue à charger.
  Vous pouvez désormais utiliser la batterie pour une séance d'injection.

- La LED s'allume en vert :
  La batterie est complètement chargée.

Le chargeur de batterie n'est pas à l'épreuve de l'eau !

## Entretien de la tête d'injection

Un entretien de l'IDAL® 3G est nécessaire après 20 000 injections.
Lorsque cet entretien est nécessaire, le message "Nozzle Service" apparaît sur l'écran d'affichage.
Lors de cet entretien, la tête d'injection doit être remplacée. Cet entretien doit être réalisé dans un environnement propre. Contacter notre Centre de Service France.

8300042297 – 03/18 Sujet à modification de technologie et d'aspect. Fabriqué en Allemagne.

MSD Santé Animale